



Ⓒ Replacement of drive belt for cutting unit

1. Dismantle the cutting unit as described previously.
2. Work off the belt from the unit's left pulley and then from the other wheels.
3. Pull the belt away from the cutting unit.
4. The new belt is mounted in the reverse order. Check that the belt lies inside all the belt guides.

Ⓓ Auswechseln des Treibriemens für das Mähgregat

1. Mähdeck ausbauen.
2. Riemen vom derlinken Keilriemenscheibe des Mähdecks und danach von den übrigen Riemenscheiben abbauen.
3. Danach den Keilriemen vom Mähdeck entfernen.
4. Den neuen Keilriemen in umgekehrter Reihenfolge einbauen. Prüfen, daß der Keilriemen in allen Riemenführungen korrekt in Position sitzt.

Ⓕ Remplacement de la courroie d'entraînement du carter de coupe

1. Déposer le carter de coupe (voir chapitre précédent).
2. Sortir la courroie d'entraînement des gorges de poulie en commençant par la poulie du côté gauche du carter de coupe, puis par les autres poulies.
3. Retirer ensuite entièrement la courroie du carter de coupe.
4. Pour la mise en place de la nouvelle courroie, procéder dans l'ordre inverse. Vérifier que la courroie est correctement positionnée devant tous les guides de courroie.

Ⓖ Cambio de la correa propulsora del equipo de corte

1. Desmontar el equipo de corte del tractor.
2. Quitar la polea izquierda de la unidad y después de las otras poleas.
3. Quitar después la correa de la unidad de corte.
4. Montar la nueva correa en el orden inverso. Controlar que la correa nueva se halla por dentro de todas la guías.

Ⓗ Sostituzione della cinghia di movimento lame

1. Smontare il piatto.
2. Togliere la cinghia dalla puleggia di sinistra e poi successivamente dalle altre.
3. Togliere la cinghia dal piatto.
4. Montare la nuova cinghia in ordine inverso. Controllare che la cinghia sia correttamente posizionata in tutte le guide.

Ⓝ Vervanghen van de aandrijfriem voor de maai-kast

1. Verwijder de maaikast van de trekker.
2. Trek de riem eerst van de linker riemschijf van de maaikast af en daarna van de overige schijven.
3. Trek daarna de riem van de maaikast af.
4. De nieuwe riem wordt in omgekeerde volgorde gemonteerd. Controleer of de riem binnen alle riemgeleiders ligt.